الباب الرابع

تقديم البيانات وتحليلها

أ- تقديم البيانات

١- خلفية كتابة كتاب دروس اللغة العربية

وظيفة تربية الإسلام في الإندونسي هي تكوين الإنسان الذين يؤمنون بالله سبحان وتعالى ويتّقونه ويخلقونه بالأخلاق الكريمة ويحفظونه على السلام والانسجام في العلاقات الداخلية بين الأديان وهدفها لتطوير قدرة الطلّاب في الفهم والشعر وأداء قيمة الدين الذي يناغم اتقانه بالمعارف والتكنولوجي والفنّ.[٤٤]

لإجابة الاحتياجات المتنوّعة لمجتمع الحديث، يجب على عناصر ومكونات الأمة إعداد الأجيال القادمة الهائلة من خلال جهد شامل. هذا الحال منفّذ لكي يتطوّر جميع قدرات الأجيال أن يكون عبد الله لديه الخصائص الجيّدة وله نكهة دينية وقادرة على تشع السلام في مجمل حياته. النشاط الديني لا يتعلق الأنشطة التي تظهر ويمكن رؤيتها بالعين فقط ولكنّ النشاط لا يبدوأن تحدث في أيّ شخص مع أبعاد متنوعة.

كالشرع الكمالي والعمليّ، يجب على دين الإسلام أن يعلّم ويعمل في حياة حقيقة حتّى سيضمن تحقيق الحياة السليمة والهادئة. لذلك لتحسين خدمة التربية الإسلامية في المدارس، التعاليم الإسلامية المثالية والوسيعة يحتاج الى مغلفة لتكوين المواد التعليمية التي ستعلّمها الطلاب بمستوياتهم.

تغليف تعاليم الإسلام في شكل المواد التعليمية في بيئة المدارس كما التالي تدريسها من المدرسة الابتدائية والثانوية والعالية بقسم الرياضيات والعلوم الطبيعية والعلوم الاجتماعية وعلم اللغة والفنّ والمدرسة العالية المهنية تشتمل على (أ) القرآن والحديث (ب) عقيدة وأخلاق (ج) الفقه (د) التاريخ الثقافي الإسلامي. في مستوية المدرسة العالية

---

[44] Kementerian Agama Republik Indonesia, *Durusul Lughoh al-Arabiyah Kurikulum 2013*, (Jakarta Kementerian Agama, 2014), hal. 4.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قسم العلوم الدينية تطورت على الدراسة الخاصة في الدرس كما التالي : علوم التفسير وعلوم الحديث والفقه وعلوم الإلهية والأخلاق. لدعم في عميق دراسة العلوم الدينية في قسم الدينية، يزوّد الطلّاب بدرس التاريخ الثقافي الإسلامي ودرس اللغة العربية.

كدليل في تنفيذ المناهج الدراسية ٢٠١٣ في المدارس، قد اعددت وزارة الدين الإندونسي نموذج للمنهج التعليم في المدرسة ونشرت الكتب للطلاب وكتاب دليل للمدرّس. كما القاعدة من اصول الفقه "مالا يتم الواجب إلا به فهوواجب ويذكر أيضا في أصول الفقه " الأمر بالأشياء أمر بوسائله".

القيادة لطلب العلم يدل على أمر ليعد وسائله العاضدة احدها المواد التعليمة. فالكتاب لدي المعلم والكتاب لدي الطلّاب يكتبان باستخدام نهج علمي، يتضمّن على عملية التجريبية والأسئلة واستكشاف والزميلة والتواصل.

تكون أحوال المواد التعليمية في تنفيذ المنهج الدراسي ٢٠١٣ في المدارس مهمّة ومعيّنة، لأنّها يفتش الطلّاب والمدرّس القيم بشكل مستقل ويطلبان ويجدان الإلهام والطموح والحافز وبالمواد التعليمية تعزيز روح الابتكار والإبداع التي تعود بالفائدة للمستقبل.

كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة اللإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣ لطبعة وزارة الشئون الدينية سنة ٢٠١٤ هوالطباعة الأولى ويمكن أن يجيد الأخطاء والضعوف. لذلك استمرّ تنفيذ للإصلاح والإكمال لكتاب دروس اللغة العربية.

٢- أهداف تأليف دروس اللغة العربية للمدرسة اللإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣

كالإشارة في تنفيذ المناهج الدراسية ٢٠١٣ في المدارس، قد اعددت وزارة الدين الإندونسي نموذج للمنهج التعليم في المدرسة ونشرت الكتب للطلاب وكتب دليل للمدرّس. كما القاعدة من اصول الفقه "مالا يتم الواجب إلا به فهوواجب ويذكر أيضا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في أصول الفقه " الأمر بالأشياء أمر بوسائله". وأمّا كتاب اللغة العربية هواحد المصادر لتعلّم. ويستطيع الطلّاب أن يستخدمه كوسائل التعليمية في عملية التعلّم. وقد قرّر القانون وزير التعليم رقم ١١ أنّ كتاب التعليم هوكتاب مراجعي يستخدمه المدرّس فيها المواد التعليمية لارتفاع الإيمان والتقوى والأخلاق الكريمة والمهارات وعلم العالم والتكنولوجي والحساسية والكفائة الجمالية والكفائة الظاهرية والصحة التي قد تألف على معايير التعليمية الأهلية.

٣- محتويات المواد في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة الإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣

تشتمل محتويات المواد في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة اللإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣ لطبعة وزارة الشئون الدينية سنة ٢٠١٤ بعض المواد كما يالي:

أ) شرح المناهج الجوهرية والمناهج اللأساسية ومؤشرها وأهداف التعليم.

ب) قائمة المفردات الجديدة والصعوبة في كلّ الفصل.

ج) في هذا كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة اللإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣ لطبعة وزارة الشئون الدينية سنة ٢٠١٤ بعض المواد الدراسية وهي ستة دروس فى الكتاب ولكلّ درس موضوع وفي كلّ موضوع خمسة أقسام وهي المفردات والحوار والقراءة والكتابة والتراكيب وفي كل مهارات هناك تدريبات للإستماع.

وأمّا الموضوع في كتاب كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة اللإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣ لطبعة وزارة الشئون الدينية سنة ٢٠١٤ كما التالي :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ) الفصل السابع

١) الدرس الأول (التعريف بالنفس) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن اسم الضمير منفصل والقراءة والكتابة.

٢) الدرس الثاني (التعريف بالعاملين في المدرسة) ويضمن عل خمس مهارات : الاستماع والتركيب عن اسم ضمير متصل والقراءة والكتابة.

٣) الدرس الثالث (المرافق والأدوات المدرسية) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن مبتدأ و خبر والقراءة والكتابة.

٤) الدرس الرابع (الألوان) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن تصريف الألوان والقراءة والكتابة.

٥) الدرس الخامس (عنوان) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن عدد و معدود والقراءة والكتابة .

٦) الدرس السادس (بيتي) يضمن على خمسة المهارات : الاستماع والتركيب عن خبر مقدم و مبتدأ مؤخر والقراءة والكتابة.

٧) الدرس السابع (من يوميات الأسرة) يضمن على خمسة المهارات : الاستماع والتركيب عن فعل المضارع والقراءة والكتابة.

ب) الفصل الثامن

١) الدرس الأول (الساعة) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن الساعة والقراءة والكتابة.

٢) الدرس الثاني (يومياتنا في المدرسة) ويضمن عل خمس مهارات : الاستماع والتركيب عن جملة الإسمية وجملة الفعلية والقراءة والكتابة.

٣) الدرس الثالث (يومياتنا في البيت) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن ضمائر للمفراد والجمع والقراءة والكتابة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤) الدرس الرابع (المهنة) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن فعل المضارع + أن فعل المضارع والقراءة والكتابة.

٥) الدرس الخامس (اللاعبون والرياضيون) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن لن ولماذا والقراءة والكتابة .

٦) الدرس السادس (مهنة الطبيعية) يضمن على خمسة المهارات : الاستماع والتركيب عن فعل الماضى والقراءة والكتابة.

٧) الدرس السابع (العيادة) يضمن على خمسة المهارات : الاستماع والتركيب عن المصدر والقراءة والكتابة.

ج) الفصل الثامن

١) الدرس الأول (رأس السنة الهجرية الجديدة) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن فعل الماضى والمضارع والقراءة والكتابة.

٢) الدرس الثاني (الحفل بذكرى مولد الرسول صلى الله عليه وسلم) ويضمن عل خمس مهارات : الاستماع والتركيب عن كان + مبتدأ + خبر والقراءة والكتابة.

٣) الدرس الثالث (نزول القرأن) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن لم + فعل المضارع و لا النهية + فعل المضارع والقراءة والكتابة.

٤) الدرس الرابع (جمال الطبيعة) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن فعل الأمر والقراءة والكتابة.

٥) الدرس الخامس (خالق العالم) ويضمن على خمس المهارات : الاستماع والحوار والتركيب عن الموصل والقراءة والكتابة .

٦) الدرس السادس (الحفاظ على البيئة) يضمن على خمسة المهارات : الاستماع والتركيب عن اسم التفضيل والقراءة والكتابة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- اللغة في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة اللإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣

يستخدم كتاب اللغة العربية الفصيحة ولايستخدم اللغة الوسيطة ويضبط بالشكل إلى حدا ما. وقد أعد الكتاب دروس اللغة العربية يتعامل مع الثقافة بالتوازن لابأس به، يرد فيه الثقافة المحلية المنزلية والمدرسية والمواقف الإجتماعية. ويعالج كل مهارات اللغة وعناصرها بالتكامل ويدرب عليها بشكل كاف. ويراعي الكتاب على الثقافة الإسلامية بشكل كاف والتوازن التي يتمثل بها في موضوعاته التي تراعي بها على مواقف وأنماط العربية الإسلامية

ب- تحليل البيانات

١- محتوى الثقافي في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة اللإعدادية الإسلامية على أساس منهج ٢٠١٣

إن الإسلام يعتنقه الأكثرية الغالبة من الأمة العربية، لذلك فإن القيم السائدة على ثقافة الأمة العربية هي القيم الإسلامية، ونهتم هنا بأن الثقافة الإسلامية يتضمن نتاج المعرفة وتهدف إلى تنمية العقول الإنسان بالأساس بالمفاهيم والعقائد وأنظمة الحياة الإسلامية وتمثل العمل والفكر والسلوك القائم بالإسلام. وكانت أساليب كثيرة لدراسة الثقافة من خلال تعلم اللغات الأجنبية، ومن هذه الأساليب وهي كما يلي

١. المدخل التكاملي : التكامل بين الجوانب الثقافية واالجوانب التعليمية
٢. المدخل المنفصل : ويخصص يوما في الأسبوع للموضوعات الثقافية
٣. الأسلوب العام : للمتخصص وله خلفية عريضة
٤. الأسلوب الاستهلال :أن يبدأ كل يوم بخمس دقائق من المناقشات حول الثقافة[٤٥].

---

[٤٥] فتحي علي يونس وآخروف، *المرجع السابق.*، ص ١٣٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتبدو مفاهيم الثقافة الإسلامية في العربية للناشئين بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية والنصوص.

إن الكتاب للفصل السابع ينظر إلى اللغة نظرة شاملة، ويتناولها بطريقة متكاملة، فهو لايقدم الأصوات العربية في معزل، وإنما يقدمها في كلام طبيعي وضمن سياق مفهوم، وهو لايعرض كل مفردات الموضوع مرة واحدة وإنما يعرضها على دفعات، وبمجموعات مترابطة، بهدف الاستعمال وليس الحفظ والاستظهار. وينظر الكتاب للفصل الثامن إلى اللغة نظرة شاملة، ويتناولها بطريقة متكاملة حيث تعالج المهارات اللغوية الأربعة في توازن واتساق. وكذالك الكتاب للفصل التاسع.

وظهر الآن أن في جوانب التكامل يراعي هذا الكتاب مهارات اللغة المختلفة من استماع وكلام وقراءة وكتابة مع التأكيد على الجوانب الشفوي بصورة خاصة، والتركيز لهذا الجانب ليشجع الدارس على التحدث في أول المستوى اللغوي حتى تكون اللغة تواصلية عبر استخدمها من الدارس في الحياة اليومية .وأما بقية الكتب فعلى الترتيب تركز على الإستماع والقراءة والكتابة.

ويعالج هذا الكتاب المهارات الأربع والعناصر بالتوازن بمعنى يدرب أنه الكتاب على الجانب النظري والتطبيقي ومن هنا يأتى النحو وظيفيا ولايلجأ إلى التحليل والمصطلحات النحوية الدقيقة .ويؤمن الكتاب بأف تعلم اللغة وتقدم فيها يتحقق بالتدريب المستمر والواعي، وبمدى فعالية الإتصال بين المعلم والتلميذ وبين التلميذ وأقرانه.

ويعالج الكتاب للفصل السابع سبعة موضوعات ثقافية رئيسية. وتقدم هذه الموضوعات من خلال سبعة نصوص حوارية وسبعة نصوص قرائية .والبيان كما يلي:

الجدول الأول

موضوعات الثقافية الرئيسية في كتاب دروس اللغة العرابية للفصل السابع

الرقم	الدرس	الموضوعات الثقافية	صفحة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

.١	١	التعريف بالنفس	١
.٢	٢	التعريف بالعاملين فى المدرسة	١٤
.٣	٣	المرافق والأدوات المدرسة	٣٣
.٤	٤	الألوان	٥١
.٥	٥	العنوان	٧٤
.٦	٦	بيتي	٨٩
.٧	٧	من يوميات الأسرة	١٠٦

الجدول الثانى

نصوص حوارية ونصوص قرائية نية في كتاب دروس اللغة العرابية للفصل السابع

الرقم	نصوص حوارية	صفحة	نصوص قرائية	صفحة
.١	التعارف بالأصدقاء	٥	ألسلام عليكم	٨
.٢	تبديل الضمير	٢١	فروق فى المدرسة	٢٦
.٣	ادواة التدريس	٤٠	مرافق المدرسة	٤٤
.٤	الألوان	٥٥	فى الفصل الدراسي	٥٩
.٥	العنوان	٧٨	عنوان المدرسة	٨٣
.٦	غرف البيت	٩٤	بيت عمي	٩٨-٩٩
.٧	خالد وأسرته	١١١	أعضاء أسرتي	١١٥-١١٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ويضم الكتاب للفصل السابع ١٦من التراكيب الأساسية لقواعد اللغة العربية، ١٧ من المفردات العربية و ٩٣ من التدريبات فى كل مهارات و وجد فيها التمرين العامة لكل المحتوى.

ويعالج الكتاب للفصل الثامن سبعة موضوعات ثقافية رئيسية. وتقدم هذه الموضوعات من خلال سبعة نصوص حوارية وسبعة نصوص قرائية .والبيان كما يلي:

الجدول الثالث

موضوعات الثقافية الرئيسية في كتاب دروس اللغة العرابية للفصل الثامن

الرقم	الدرس	الموضوعات الثقافية	صفحة
.١	١	الساعة	١
.٢	٢	يومياتنا فى المدرسة	١٧
.٣	٣	يومياتنا فى البيت	٣١
.٤	٤	المهنة	٤١
.٥	٥	اللاعبون الرياضيون	٥٣
.٦	٦	المهنة الطبية	٦٥
.٧	٧	العيادة	٨٠

الجدول الرابع

نصوص حوارية ونصوص قرائية نية في كتاب دروس اللغة العرابية للفصل الثامن

الرقم	نصوص حوارية	صفحة	نصوص قرائية	صفحة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١.	صورة الساعة	٧-٩	أعمالنا اليومية	١١-١٣
٢.	حصة الدراسية	٢٠-٢٢	فى المدرسة	٢٥-٢٦
٣.	قرأ القصة	٣٤-٣٥	من يوميات الطلاب والطالبات	٣٧-٣٩
٤.	قرأة القرأن	٤٥	أصحاب المهنة	٤٨-٤٩
٥.	شاهد التلفزيون	٥٦-٥٧	مباراة فى كرة القدام	٥٩-٦٠
٦.	صداع	٦٩-٧٠	فى عيادة الدكتور إبراهيم	٧٣-٧٥
٧.	دواء الألم	٨٣-٨٤	زيارة فى المستشفى	٨٧-٨٩

ويضم الكتاب للفصل الثامن ١٥ من التراكيب الأساسية لقواعد اللغة العربية، ١٠ من المفردات العربية و ٦٩ من التدريبات فى كل مهارات و وجد فيها التمرين العامة لكل المحتوى.

ويعالج الكتاب للفصل التاسع ستة موضوعات ثقافية رئيسية. وتقدم هذه الموضوعات من خلال ستة نصوص حوارية وستة نصوص قرائية. والبيان كما يلي:

الجدول الخامس

موضوعات الثقافية الرئيسية في كتاب دروس اللغة العرابية للفصل التاسع

الرقم	الدرس	الموضوعات الثقافية	صفحة
١.	١	رأس السنة الهجرية الجديدة	١
٢.	٢	الحفل بذكرى مولد الرسول صلى الله عليه وسلم	١٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣.	٣	نزول القرأن	٣٠
٤.	٤	جمال الطبيعة	٥٧
٥.	٥	خالق العالم	٧٣
٦.	٦	الحافظ على البيئة	٨٦

الجدول السادس

نصوص حوارية ونصوص قرائية نية في كتاب دروس اللغة العرابية للفصل التاسع

الرقم	نصوص حوارية	صفحة	نصوص قرائية	صفحة
١.	الهجرة الرسول	١١-١٢	حادثة تاريخية عظيمة	٥-٦
٢.	لجنة حفل القادم	٢٧	من سيرة حياة محمد صلى الله عليه وسلم	٢١-٢٣
٣.	تدريبات على الحوار	٣٩-٤٠	نزول القرأن الكريم	٣٤-٣٥
٤.	حديقة الحيوان	٦٧	من ايات قدرة الله	٦٣-٦٤
٥.	الحافلة	٨٠	خالق العالم	٧٨-٧٩
٦.	تدريبات على الحوار	٩٤-٩٥	الحفاظ على البيئة	٩١-٩٣

ويضم الكتاب للفصل التاسع ٦ من التراكيب الأساسية لقواعد اللغة العربية، ١١ من المفردات العربية و ٤٤ من التدريبات فى كل مهارات و وجد فيها التمرين العامة لكل المحتوى.

وقد بنيت المفردات والتراكيب غالبا على مبدأ الشيوع إلا أن هناك بعض المفردات لاتكن واقعية مثل الموضوع " الساعة ". وتكوم التراكيب وظيفية بسيطة مثل أنا وماذا وهل وتعال وعند وهذا وهذه وإسمى وأين ومن وهات وتدرب كل المفردات والتراكيب تدريبا كافيا حيث تأتي التدريبات ثلاث مرة لكل من القسم في الكتاب. وتدرب على

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فهم معناها واستخدامها. وتتنوع كل التدريبات إلى الأنواع المتعددة مثل :استبدل والأصوات والحروف وتكلم و انطقو ميز بالصور واكتب.

هذان الكتابان أعد المستوى لغوي واحد وهو المستوى المبتدئ ويحقق أهدافه لهذا المستوى كما هو أعد له. وقد أخرج بشكل جيد ودعم بالصور الملونة والوظيفية. وقد أعد الكتاب ليتعامل مع الثقافة بالتوازن، إذ يرد فيه الثقافة المحلية البيتية والمدرسية والمواقف الإجتماعية والثقافة الإسلامية كما تبدو الجداول فيما سبق.

ومما لاشك فيه أنه يوجد تكامل بين اللغة والثقافة بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية والنصوص في هذه الكتب، وانطلاقا من هذه الملاحظات فإن التكامل بين اللغة والثقافة يؤدى إلى تنمية المهارات اللغوية والمهارات الثقافية لدى الدارسين، كما يجعلهم متجاوبين بصورة أفضل مع الناطقين الأصليين للغة الثانية، وبناء على ذلك فإن الدارسين تكون لديهم القدرة على فهم أفكار وسلوكيات الشعوب التي يتعلمون لغتها كما يتمكنون من فهم المعاني التي يستخدمونها.

٢- نماذج حقيقية من الاستخدام اللغة العربية في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة الإعدادية على أساس منهج ٢٠١٣

والجدير بالذكر أن مجرد عرض أساليب مفككة وكلمات متفرقة لا تعطي الطلاب صور حقيقية عن الثقافات العربية الإسلامية ولا تزودهم بالفهم المطلوب، وعلى هذا تلزم التامة ببيان المواقف والظروف التي ترتبط باستخدا التراكيب والمفردات في الثقافة العربية الإسلامية، وتعد أفضل وسيلة لذلك أن يستخدم كتب وحدة الرياضة أو الألعاب ووحدة الملابس عند الرجال والمرأة العربية، وهذه كلها سوف تساعد في زيادة اهتمامات الدارسين وإثارة دافعيتهم لكي يتعرفوا على الأنماط الثقافية الجديدة في اللغة المستهدفة والمقصود بها هنا اللغة العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتبرز نماذج حقيقية من الاستخدام اللغة العربية في هذه الكتب اللذين يحتويون على ١٠ نماذج ألعاب والحكايات للعربية فى هذه الكتب، ١ نماذج فى كتاب للفصل السابع و ٤ نماذج فى كتاب للفصل الثامن و ٦ نماذج فى كتاب للفصل التاسع.

الجدول السابع

نماذج حقيقية عن العاب والحكايات فى كتاب للفصل السابع و الثامن و التاسع

الرقم	الفصل	الدرس	نماذج العاب العربية	صفحة
.١	٧	٣	الملعاب فى المدرسة	٤٧
.٢	٨	١	الميدان	٦
.٣	٨	٢	شاهد التلفزيون	٣٨
.٤	٨	٥	كرة القدام	٥٩
.٥	٨	٧	كرة السالة	٨٨
.٦	٩	١	قصة عن هجرة الرسول	٧
.٧	٩	٢	حكايات عن الحياة الرسول	٢٢
.٨	٩	٣	قصة عن نزول القرأن	٣٥
.٩	٩	٤	رحلة الى سفح الجبل	٦٣
.١٠	٩	٦	حكاية عن البيئة	٩١

ومن خلال ما سبق قد أتم هذه الكتب عرض الثقافة العربية من قطاعات الحياة العربية والتي تعطى صورة حية وواضحة لدى المتعلم عن الثقافة والمجتمع العربي على اختلاف ببئاته وتقاليده.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- استخدام المؤلف للأسماء العربية والأجنبية في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة الإعدادية على أساس منهج ٢٠١٣

الثقافة العربية ذات خصائص متميزة ومن أهم ما يميز هذه الثقافة أنها ثقافة روحانية إسلامية وتبرز أنماط الثقافة على شكل اللغة المستخدمة. ومما لا شك أن اللغة هي قوام الحياة الروحية والفكرية والمادية، بها يعمق الإنسان صلته وأصله بالمجتمع الذي يولد ويعيش فيو حيث تحلق اللغة من أفراده أمة متماسكة الأصول موحدة الفروع.[٤٦]

ويبدو أن لكل اسم من الأسماء المستخدمة لها معنى ثقافي يضرب بجذوره في أبعاد ثقافية مختلفة في المجتمعات على مستوى العالم كله. واستخدم حقيقة اللغة والقراءة لنصوصها يقوم بصورة أو بأخرى على بعض الأنماط الثقافية. ومن أهم الوسائل لتنمية الدارسين لكي يستوعبوا الثقافة المستهدفة أي ثقافة اللغة التي يراد تعلمها هي وحدة الأعلام. والمراد بها تلك المواقف الأساسية التي ينبغي أن يتعلمها الدارس الأجنبي من غير الناطقين باللغة العربية في المستوى الأول. وكيف يسلك سلوكا صحيحا سواء في أدائه أم في لغته وهي كيف يتعرف على الأسماء العربية.

وتبرز الأسماء العربية في هذه الكتب اللذين يحتويون على :

عدد ٤٣ من الأسماء العربية في كتاب للفصل السابع، ١٤ من الأسماء العربية في كتاب للفصل الثامن، ١٥ من الأسماء العربية في كتاب للفصل التاسع، ولم يذكر أحد من الأسماء الأجنبية. وسنجد هنا أن كل الأسماء المستخدمة في هذه الكتب من الأسماء العربية الإسلامية، والبيان كما يلي:

---

[٤٦] حلمي خليل، *مقدمة لدراسة اللغة* (بدوف المطبع : دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦) ص ٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الجدول الثامن

استخدام الأسماء العربية فى كتاب للفصل السابع السابع و الثامن و التاسع

الرقم	الفصل	الدرس	الأسماء العربية	صفحة
.١	٧	١	عزام، نبيل، حلية، محمود، رفيدة، فوزان، قانتة	٤-١٠
.٢	٧	٢	أحمد، نبيل، فروق، صالح، فطرية، نفيسة، منصور، عمر، حفصة، خالص، فاطمة، حافظ، مسعود، نبيلة	٢٤-٢٧
.٣	٧	٣	سلمان، يسوف،	٤٥-٤٦
.٤	٧	٤	-	-
.٥	٧	٥	على، صادق، عزام محمد، نوفل علاءالدين، يقين	٨٢-٨٤
.٦	٧	٦	رشاد، توفيق، إسماعيل، يسوف، إبراهيم،	٩٨-٩٩
.٧	٧	٧	خالد، سلمان، عبد الكريم، حسين، نجمة، نجوى، فروق، توفيق هداية، سيتي سارة، توفيق حسين،	١١٢-١١٥
.٨	٨	١	حسن، عائشة، حليمة، أحمد	١٣
.٩	٨	٢	أحمد، خالد	٢٦
.١٠	٨	٣	على	٤١
.١١	٨	٤	أحمد أمين	٤٨
.١٢	٨	٥	-	-

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

.١٣	٨	٦	خالد، أحمد، إبراهيم	٦٨
.١٤	٨	٧	أحمد، إبراهيم، زينب، حكيم	٨٣-٨٤
.١٥	٩	١	محمد (رسول الله)، زينب، حمزة، أمي	٧
.١٦	٩	٢	محمد (رسول الله)، عبد الله، عبد المطالب،أبي طالب، خديجة	٢١-٢٢
.١٧	٩	٣	محمد (رسول الله)، جبريل، سليم، نبيلة	٣٨-٤٠
.١٨	٩	٤	أحمد، عائشة	٦٩
.١٩	٩	٥	-	-
.٢٠	٩	٦	-	-

٤- استخدام المؤلف لأسماء البلاد العربية والأجنبية ومعالمها الحضارية في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة الإعدادية على أساس منهج ٢٠١٣

لكى نعكس الثقافة العربية الإسلامية في محتوى كتب تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية يمكن عرض المعالم الحضارية، ونعنى بها تلك المواقف الأساسية التي ينبغي أن يتعلمها الدارس الأجنبي من غير الناطقين باللغة العربية في المستوى الأول، وكيف يسلك سلوكا صحيحا سواء في أدائه أم في لغته وهي:[٤٧]

أ) كيف يتعرف على آثار البلد الذي يزوره سواء كانت آثار قديمة أم ذات طابع خاص أم آثارا إسلامية

[٤٧] فتحي علي يونس وآخرون، *المرجع السابق.*، ص ١٣٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب) كيف يستطيع أن يزور المناطق السياحية الهامة

إن الهدف الأساسي في تعليم اللغة وثقافتها هو إمكان الدارسين الاقتراب الوصول إلى ما لدى الثقافة المستهدفة (ثقافة اللغة التي يراد تعلمها) من طريقة الناس في معيشتهم، واتجاهاتهم وعاداتهم .فمن المعلوم أن الثقافة مفهوم عريض جدا يحتوي كل جوانب حياة الإنسان.

لذلك لزم البيان التام عن الأسماء البلاد العربية والأجنبية ومعالمها الحضارية، وهذا سوف يساعد لترقية قدرة الدارسين على فهم أفكار وسلوكيات الشعوب التي يتعلمون لغتها كما يتمكنون من فهم المعاني التي يستخدمونها. ولكن اعتمادا أن هذه الكتب أعدا المستوى لغوي واحد وهو المستوى المبتدئ وليحقق أهدافهما لهذا المستوى الذي أعد له ولم يذكر فيها عن الأسماء البلاد العربية والأجنبية ومعالمها الحضارية بشكل دقيق بل تم الاهتما في هذه الكتب بإستخدا أسماء البلاد العربية والأجنبية.

ويرى الباحث أن أسماء البلاد العربية والأجنبية هي العنصر الرئيس الذي لابد أن يأتي في كتاب تعليم اللغة الأجنبية خاصة لتعليم الثقافة أو لتقديدها نظراً لأهميته ودوره في إثراء الثقافة ونعني بها تلك المواقف الأساسية التي ينبغي أن يتعلمها الدارس الأجنبي من غير الناطقين باللغة العربية في المستوى الأول. وكيف يسلك سلوكا صحيحا سواء في أدائه أم في لغته وهي كيف يتعرف على أسماء البلاد العربية. وأما أسماء البلاد العربية والأجنبية ومعالمها الحضارية لم يكن لازما لدى الدارسين في المستوى المبتدئ مع التأكيد على الجانب الشفوي.

وتبرز أسماء البلاد العربية والأجنبية في هذه كتب كما يأتي:

عدد ٨ أسماء البلاد الأجنبية فى الكتاب للفصل السابع، و ١ اسماء البلاد العربية و ٤ أسماء البلاد الأجنبية فى كتاب للفصل الثامن، و ٨ اسماء البلاد العربية و ١ أسماء البلاد الأجنبية فى كتاب للفصل التاسع. وظهر الآن أن استخدم هذه الكتب لأسماء

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البلاد العربية والأجنبية على قدر سواء، وهذه مساعدة على تعرف الدارسين عن أعلام البلاد العربية التي يراد تعلمها وأعلام البلاد الأجنبية .والبيان كما يلي:

الجدول التاسع

استخدام الأسماء البلاد العربية فى كتاب للفصل السابع والثامن والتاسع

الرقم	الفصل	الدرس	أسماء البلاد العربية ومعالمها الحضارية	صفحة
.١	٨	٢	عربية	٢٦
.٢	٩	١	مكة، مدينة المنورة	٥
.٣	٩	٢	مكة، شام، طائف، مدينة المنورة	٢٢-٢٣
.٤	٩	٣	مكة، مدينة	٣٥

الجدول العاشر

استخدام الأسماء البلاد الأجنبية فى كتاب للفصل السابع والثامن والتاسع

الرقم	الفصل	الدرس	أسماء البلاد الأجنبية ومعالمها الحضارية	صفحة
.١	٧	٢	سورابايا، جاكرتا	٢١
.٢	٧	٤	مالانج	٥٩
.٣	٧	٥	مالانج، جاكرتا	٧٩
.٤	٧	٦	سامارِيندا	٩٨
.٥	٧	٧	سمارانج، مالانج	١١٣-

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

				١١٥
.٦	٨	٢	اندونسية، انجليزية	٢٦
.٧	٨	٥	جاكرتا، ماكاسار	٥٩
.٨	٩	٤	بندونج	٦٣

٥- إشتمال خرائط لبلاد معينة في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة الإعدادية على أساس منهج ٢٠١٣

لكل شعب ثقافته التي يتميز بها عن غيره، وتنعكس هذه الثقافة على لغة هذا الشعب، ومن أهداف تعليم اللغة الأجنبية ولا سيما لكي يستوعب دارسوها الثقافة االمستهدفة (ثقافة اللغة التي يراد تعلمها) هو الاتصال بروح الأمة بأوسع ما يمكن، وعلى هذا ظهرت الحاجة إلى قطاعات االحاية عن البلاد التي يراد تعلمها، وهذه كلها سوء تعطي صورة حية وواضحة لدى الدارسين عن الثقافة والمجتمع العربي على اختلاف بيئاته وتقاليده.

ومعرفة البلدان والأماكن لها دورا عظيما لمعرفة الزائر لها كيف يسلك سلوكا صحيحا سواء في آدائه أم في لغته وهي:[٤٨]

١) كيف يتعرف على أسماء أهم البلاد في العالم
٢) كيف يتعرف على أسماء البلاد العربية
٣) كيف يستخدم الخريطة ويتعرف على الاتجاهات
٤) كيف يتعرف على أهم المناطق في البلد العربي الذي يزوره.

[٤٨] *المرجع نفسه.*، ص ١٤٢.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وبالإضافة إلى ذلك فإن خرائط البلاد المعينة لغتهم وثقافتهم سوف تساعد الدارسين على فهم مواقع الشعوب التي يتعلمون لغتها كما يتمكنون من فهم بعض الخصائص الموجودة في تلك الشعوب على سبيل المثال أسماء مدن البلاد، عدد السكان، مزايا البلاد على سبيل المثال العاصمة، أماكن الترويح، والشركات، والمصانيع، والمصارف، والمشكلات التي تواجهها الشعوب.

ولكن اعتمادا أن هذه الكتب أعدا لمستوى لغوي واحد وهو المستوى المبتدئ وليحقق أهداف هذا المستوى كما هو أعدا له، ولا يشتمل الكتاب على خرائط بلاد معينة، ويرى الباحث أن في هذا المستوى المبتدئ لم يكن لازما واعتمادا يفضل في المراحل الأولى من تعليم اللغة حيث يكون الدارسون غير قادرين على استيعاب الثقافة من خلال استخدام اللغات الأجنبية التي يتعلمونها.

٦- المعلومات المقدمة في كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة الإعدادية على أساس منهج ٢٠١٣

إن تعليم اللغة العربية لا يقتصر على تعليم التراكيب الأساسية اللغة العربية وتنمية مهارات الفهم، واستخدام اللغة شفويا أو كتابيا، ومما لا شك فيه أن اللغة العربية لاتنفصل عن الثقافة العربية الإسلامية التي تظهر فيها، عند الاستخدام الحقيقي للغة والقراءة لنصوصها والإستماع إلى حديث أصحابها.

وظهر أن المعلومات المقدمة في هذه الكتب عن الثقافة العربية جميعها معلومات صحيحة، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقة غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية. وهذا أمر مهم لانه وبدون تعرف الدارسين هذه الأنماط وتقديمها لدى الطلاب سوف ينمو لدى هؤلاء الطلاب بعض الأفكار الخاطئة عن الثقافة الأجنبية وعدم الفهم الواضح بل وعد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التجارب الفكري إن مجرد الطلاقة في استخدام اللغة الأجنبية بدون وعى لتطبيقاتها أو استخدامها المناسب، أو مجرد الطلاقة هذه ستكون غير ذات معنى بل إن المهارات المستخدمة ستكون مهارات مصطنعة أو فارغة.

بدلا من الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب إن وجدت وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.

وخلاصة القول أن جميع المعلومات المقدمة عن الثقافة العربية صحيحة وهذا يؤدى إلى تنمية المهارات اللغوية والمهارات الثقافية لدى الدارسين، بالإضافة إلى أن اللغة تصبح نافعة، وسهلة الفهم على الدارسين، كما أنها بهذا الشكل تساعد الدارسين على الاتصال الفعال بأهل اللغة التي يودون تعملها.

٧- ارتباط المحتوى الثقافي بالتراثين العربي والعالمي

وظهر كل ما تضمه دفتا في كتاب دروس اللغة العربية من معلومات وحقائق وأفكار ومفاهيم، تحملها رموز لغوية، يحكمها نظام معين من أجل تحقيق هدف ما وهو ارتباط المحتوى الثقافي بالتراثين العربي والإسلامي.

ويقدم الكتاب دروس اللغة العربية مجموعة من الموضوعات الثقافية العربية الإسلامية. وتمثل الثقافة الإسلامية في المواد التعليمية من خلال مواد المهارات اللغوية أو حوار، مما يجعل الموضوعات المختارة فيها التمثيل عن الثقافة العربية الإسلامية خاصة الثقافة العربية التراثية، فمن الممكن فيها الاختيار الهادف في عرض طريقة المعيشة العربية التراثية، وعاداتهم، ونماذج من أخلاقهم وسلوكهم، للتعريف بهم مثلا وقدوة في السلوك. وفي نصوص قرائية مثلا حين ندرب الدارس على قيم الحياة، وطرق حياتهم وتقاليد المجتمع العربية التراثية لابد أن تكون فيها عن عادات المجتمع العربي المعاصرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وكانت مجموعة الأفكار والمثل والمعتقدات والتقاليد والأعراف والعادات والمهارات وطرق التفكير، واسلوب الحياة ، وتراث الماضي، ووسائل التنقل والاتصال وطبيعة المؤسسات الاجتماعية في المجتمع العربي خاصة بالتراثين العربي والإسلامي كأن يكون هذا الهدف تزويد المؤلف بالجديد في موضوع معين على سبيل المثال موضوع الهجرة، في يوم العيد، في المسجد، وفي رمضان، وتلك الموضوعات تتضمن فيها عادات وتقاليد من المجتمع العربي التراثي أو يسمى بالثقافة العربية التراثية، والتراث الإسلامي باعتبار أن العربية لون من ألوان الثقافة في العصر الحديث.

وظهر الآن أن المحتوى الثقافي في هذه كتب يرتبط ارتباطا وثيقا بالتراثين العربي والإسلامي ولا يرتبط معظم المحتوى بالتراث العالمي، ومما لا شك أن هذه الكتب أعدا لمستوى لغوي واحد وهو المستوى المبتدئ ويحقق أهدافه هذا المستوي كما هو أعدا له، ويفضل في المراحل الأولى من تعليم اللغة حيث يكون الدارسوون غير قادرين على استيعاب الثقافة من خلال استخدام اللغات الأجنبية التي يتعلمونها .انطلاقا من هذه الملاحظات يرى الباحث بأن الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانة العلم والعلماء، ولا يقصد بالتراث هنا اللغة العربية وأسلوب الجزل، وإنما نعني به الجوانب الثقافية التي تفيد الدارس الأجنبي وتعطيه فكرة عن حقيقة الثقافة العربية وأصولها.

كما تم التأكيد من لدن فتحي يونس أن القيمة العملية الأولى لتعليم اللغة الأجنبية هو كسر حواجر الإقليمية بين الأمة وإقامة روح الفهم العالمي والصداقة التي يقود إلى سلام العالم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨- تظهر وراء كتاب دروس اللغة العربية اتجاهات سياسية أو ثقافية معينة

إن مجموعات المسلمون من غير العرب ممن يرغبون في الاتصال بالبلاد العربية لوجود بعض المصالح المشتركة، تتمثل في كثير من الهيئات الدبلوماسية وأعضاء السفارات والصحفيين الذي يعملون في البلاد العربية أو ممن لهم علاقة بالشركات والأعمال التجارية.[٤٩] يودون تعلم العربية وتظهر لديهم الحاجة إلى معرفة اتجاهات السياسية لكي يستوعبوا الثقافة المستهدفة (ثقافة اللغة التي يراد تعلميا).

كما تم التأكيد من لدن طعيمة أن من أهم جوانب الثقافة العربية التي يجب تقديدها للدارسين هي الاتجاهات السياسية والعلاقات الدولية، ونعنى بها تلك المواقف الأساسية يتبغي أن يتعلمها الدارس الأجنبية من غير الناطقين باللغة العربية في المستوى الأول، وكيف يسلك سلوكا صحيحا سواء في آدائه أ في لغته وهي:

١) كيف يتعرف بعض القوميات (عربي – انجليزي)
٢) كيف يتحدث عن القضايا العالمية على مستوى بسيط موجز
٣) كيف يتحدث عن القضايا العالمية على مستوى بسيط موجز
٤) كيف يتعرف اتجاهات الفكر السياسي بشكل بسيط موجز
٥) كيف يتعرف دور المرأة في الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية.[٥٠]

اعتمادا أن هذه الكتب أعد لمستوى لغوي واحد وهو المستوى المبتدئ ويحقق أهدافه لهذا المستوي كما هو أعد له، ويفضل في المراحل الأولى من تعليم اللغة حيث يكون الدارسون غير قادرين على استيعاب الثقافة من خلال استخدام اللغات الأجنبية التي يتعلمونها. وعلى هذا يرى الباحث بأن معرفة الاتجاهات السياسية لم يكن لازما للدارسين في هذه المرحلة وعليه لا يشكل نقصا في المحتوى الثقافي للكتاب.

---

[٤٩] *المرجع نفسه.*، ص ١٢١.

[٥٠] *المرجع نفسه.*، ص ١٤٤-١٤٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id